

Fisrt China International Import Expo 2018

Перша китайська міжнародна виставка з імпорту 2018

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

ON

TAKE ADVANTAGE eoliang.com CO-OPERATION OF PROMOTION, MARKETING AND TRADING OF AGRICULTURE PRODUCTS AND FOODSTUFF ORIGINATED FROM UKRAINE, IN CHINA'S MARKETS

МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОПОРОЗУМІННЯ

З приводу

користування перевагами платформи eoliang.com та співпраці у просуванні, маркетингу і торгівлі сільськогосподарською продукцією і продуктами харчування України на ринку Китаю

BETWEEN

PUBLIC UNION AGRARIAN UNION OF UKRAINE

AND

SHAANXI OULIANG CROSS BORDER E-COMMERCE CO., LTD., (hereinafter referred to as "EOLIANG")

МІЖ

ГРОМАДСЬКА СПІЛКА АГРАРНИЙ СОЮЗ УКРАЇНИ

та

компанією SHAANXI OULIANG CROSS BORDER E-COMMERCE

ACKNOWLEDGING the intention of the Parties in establishing a framework for co-operation and mutual assistance in promoting, marketing and trading Ukraine's food and agriculture products in China's markets and other assistance;

BELIEVING that such co-operation would achieve the aim of establishing effective conditions for Ukraine's food and agricultural products' promotions, marketing and trading in China's markets;

HAVE REACHED AN UNDERSTANDING as follows:

Визнаючи намір Сторін у створенні рамкової угоди для співпраці та взаємної допомоги в просуванні, маркетингу та торгівлі продуктами харчування та сільськогосподарською продукцією України на ринках Китаю та іншої допомоги;

Вважаючи, що така співпраця дозволить досягти мети створення ефективних умов для просування продуктів харчування і сільськогосподарської продукції України, маркетингу і торгівлі на ринках Китаю;

Сторони досягли наступного взаєморозуміння:

(a) establishing and sharing efficient and effective market information of both countries;

a) створити ефективний обмін ринковою інформацією обох країн;

(b) facilitating promotional activities; and

b) сприяти маркетинговій діяльності;

(c) enhancing business opportunities for both countries.

c) розширювати ділові можливості для обох країн.

The foregoing record represents the understandings reached between AGRARIAN UNION OF UKRAINE and EOLIANG upon the matters referred to therein.

Вищевикладене відображає домовленості, досягнуті між АГРАРНОЮ СПІЛКОЮ УКРАЇНИ і EOLIANG із зазначених питань.

Signed in duplicate at Shanghai on 7<sup>th</sup> day of November in the year 2018 in two original texts in English and Ukrainian languages, with all texts being equally authentic

Підписано в двох примірниках в Шанхаї 7 листопада 2018 року англійською та українською мовами, причому тексти на двох мовах є рівнозначними.

FOR  
PUBLIC UNION AGRARIAN UNION OF UKRAINE

ДЛЯ

ГРОМАДСЬКА СПІЛКА АГРАРНИЙ СОЮЗ УКРАЇНИ



FOR

SHAANXI OULIANG CROSS BORDER E-COMMERCE CO., LTD.

ДЛЯ

SHAANXI OULIANG CROSS BORDER E-COMMERCE CO., LTD.

刘为

2018.11.7